

Presentation of the Blessed Virgin Mary Parish

88-19 Parsons Boulevard

Jamaica, New York 11432

Telephone: (718) 739-0241 Fax: (718) 739-2753

www.presentationparish.nyc

Presentation jamaica ny@gmail.com

Pastoral Team



Pastor

Rev. Victor Manuel Bolaños

Parochial Vicar

Rev. Angel Luis Medrano

Parish Deacon

Mr. John Solarte

Director of Liturgy

Maria Batres

Dir. of Religious Education & Youth Minister

Mrs. Evelin Herrera

Music Director

Mr. Juan Valencia

In Residence

Msgr. John Vesey

Mass Celebrations

Monday to Friday: 12:15 p.m. (English) and 7:00 p.m. (Spanish)

Saturdays: 9:00 a.m. (Spanish), 12:15 p.m. (English),
5:30 p.m. (English) and 7:00 p.m. (Spanish)
8:00 p.m. Neo-Catechumenal Way
(Vigil Mass Bilingual)

Sundays: 7:00 a.m. (Spanish); 9:00 a.m. (English),
11:00 a.m. (Spanish); 1:00 p.m. (Spanish)

Celebración de las Misas

De Lunes a Viernes: 12:15pm (Inglés) y 7:00 p.m. (Español)

Sábado: 9:00 a.m. (Español); 12:15 p.m. (Inglés)
5:30 p.m. (Inglés) and 7:00 p.m. (Español)
8:00 p.m. Neo-Catechumenal
(Misa de Vigilia Bilingue)

Domingo: 11:00 a.m. (Español), 9:00 a.m. (Inglés); 11:00 a.m.
(Español)
1:00 p.m. (Español)

Confessions

Tuesday and Thursday: 11:30 a.m. to 12:00 p.m.
6:00 p.m. to 6:45 p.m.

Saturdays: 11:30 a.m. to 12:00 p.m.
4:00 p.m. a 5:00 p.m.

Confesiones:

Martes y Jueves: 11:30 a.m. to 12:00 p.m.
6:00 p.m. to 6:45 p.m.

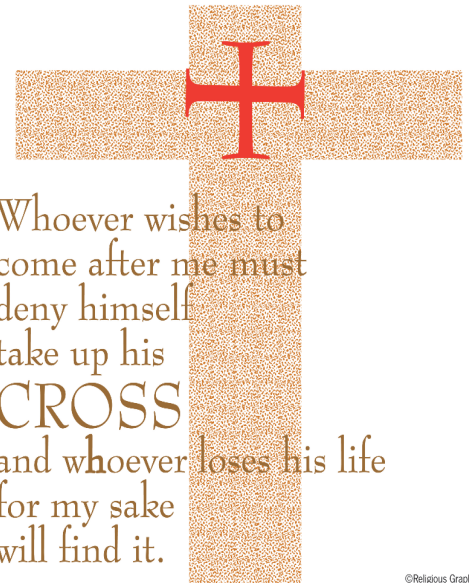
Sábado: 11:30 a.m. to 12:00 p.m.
4:00 p.m. a 5:00 p.m.

Parish Office Hours

Monday through Saturday: 9:00am to 8:00 pm Sundays: 9:00 am
to 3:00 pm

Horario de la Oficina Parroquial

De Lunes a Sábado: 9:00 am a 8:00 pm : Domingo: 9:00 am a 3:00
pm



©Religious Graphics, Ltd.

Twenty-second Sunday in

Ordinary Time

September 3, 2023

Blessing of the Sick:

Is celebrated on the First Saturday of each month at the 9:00am Mass in Spanish and at the 12:15pm Mass in English. At other times just ask one of the Priests.

Bendicion de los Enfermos:

Se celebra el Primer Sábado de cada mes en la Misa de 9:00am en Español y en la Misa de 12:15pm en Inglés. Otros días por favor hablar con uno de los Sacerdotes.

Baptism Registration for English and Spanish takes place at the Rectory Office. Please call for more information.

Las inscripciones para los Bautismos en inglés y español son en la Oficina Parroquial. Llame para mas informacion.

Marriages:

Arrangements must be made at least 6 months before the desired date. No arrangements should be made before speaking to the Priest.

Matrimonios:

Arreglos para la boda deben hacerse por lo menos 6 meses antes de la fecha escogida. Antes de comenzar los arreglos, por favor hablar con el Sacerdote.

Religious Education:

88-13 Parsons Blvd. Jamaica, NY 11432.

Telephone: (718) 739-2003

Youth Ministry:

Mrs. Evelin Herrera

Telephone (718) 739-2003 / (929) 389-6516

New Parishioners:

Please come to the Parish office to register and to participate in the Tithing Program. The Parish will not give permission or recommendation letters to anyone who is not registered in the Parish.

Nuevos Feligreses:

Por favor acercarse a la oficina Parroquial para registrarse como miembros de la Parroquia y para participar en el programa del Diezmo. De lo contrario no podremos expedir ningún tipo de cartas de recomendación.

Devotions/Prayer Groups:

O. L. of Miraculous Medal Novena: Every Monday after 12:15pm Mass

Rosary: Monday – Saturday: before 12:15pm Mass

Divine Mercy Chaplet: Monday – Saturday after the 12:15pm Mass

Exposition of the Blessed Sacrament: Fridays from 1:00pm to 6:30pm. Benediction 6:30pm

Legion of Mary: every Saturday at 5:00pm in the Evangelization Center.

Grupos de Oraciones:

Rosario: Lunes a Viernes: a las 6:00pm

Renovación Carismática Maria Auxiliadora: Todos los Viernes a las 7:45pm

Ministerio Juvenil Carismatico: Todos los Lunes a las 7:45pm

Ministerio de Matrimonio Carismatico: Todos los Lunes a las 7:45pm

Jornadistas: Todos los Martes y Viernes a las 8:00pm y todos los Domingos a las 3:00

Legion de Maria: Todos los Jueves a las 5:30pm

Camino Neocatecumenal: NCW1: todos los Martes a las 8:00pm, NCW2y NCW3: todos los Miercoles a las 8:00pm

Cursillo de Cristiandad: Todas Los Sabados a las 4:30 p.m. y Domingos a la 1:00 p.m.

TWENTY-SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME



Mass Intentions Sunday, September 3rd

7:00 A.M. † Jacqueline Gutiérrez

9:00 A.M. † Roland Martyres / † Marjorie Toussaint / Meenach Dhani (Birthday) / For Christians in Manipur, India / Christopher M. (conversion) /

11:00 A.M. † Nestor Alfarino Chavez / † Marian Cruz Garcia / † María Macaria Tax / † Mario Mateo Toc Velasquez / † Pablo Martin Polo / † Maria Soledad Cassia / † Valerio Albizures / † Jose Carrera / Eliana Socop (para guiar y proteger en su nuevo año escolar) / Transito Soledad Chuc Gutierrez Y Segundino Miguel Guinea Castro (Salud) / Altagracia María de Cabrejo y Silvero Carbrejo / (Aniversario de Boda) / A la Virgen de Guadalupe (En Acción de Gracias) Familia López Menchu (acción de gracias por las bendiciones recibidas) / Familia Toc Garcia (Acción de Gracias) / Geovanny Montero (Un año des de su bautizo)

1:00 P.M. † Anthony Martínez Vásquez

Monday, September 4th

12:15 P.M. Mylene Dascy (thanksgiving to Jesus for his blessings)

7:00 P.M. † Rogerio Panora

Tuesday, September 5th

12:15 P.M. Daniel Ecke and family (Conversion)

7:00 P.M. † Anthony Martínez Vásquez

Wednesday, September 6th

12:15 P.M. † Eduardo Leason Sr.

7:00 P.M. Señor de la Misericordia y San Antonio

Thursday, September 7th

12:15 P.M. Zahrah Taufique (birthday and conversion)

7:00 P.M. † Manuel Murillo

Friday, September 8th

The Nativity of the Blessed Virgin Mary

12:15 P.M. † Souls in purgatory

6:30 P.M. *Benediction*

7:00 P.M. † Teresa Aida Montoya

Saturday, September 9th

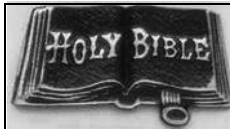
USA: Saint Peter Claver, Priest

9:00 A.M. † Víctor Manuel Salas & María del Transito López

12:15 P.M. † Manuel Murillo

5:30 P.M. † Roland Martyres

7:00 P.M. † Anthony Martínez Vásquez



Next Sunday's Readings

Ez 33:7-9
Rom 13:8-10
Mt 18:15-20



*Bread and Wine offered this month in
memory of Rosmira Montoya and
Ana de Jesus Cardona*

Special Prayers / Oraciones Especiales

For those who are sick:

Por los hermanos y hermanas enfermos:

Carol Armstrong, Alexandria Clarke, Daniela Córdova, Sofia de Rodríguez, Evelyn DeFreitas, Novear DeFreitas, Raymondo Dhani, Yolanda Flores, Milmo Fuentes, Ruby Herrera, Marisol Herrera, Harold Heyliger, Frederique Joseph, Ursulla Lainfiesta, Ana Ladino, Edelmira Ladino, Ignacio Ladino, Jaron Ladino, Rony Ladino, Winnie Madar, Ondina Marroquín, Francisco Marroquín, Anselma Martínez, Beryl Baron Markland, Anita Medina, Mercedes Moore, Ana Mireya, Marlene Navarro, Benjamín Núñez, Carmen Rivera, Patricia Valdez, Alejandro Velázquez, Jorge Velázquez, Daphne Volotpoulous, Alejandro Valerio, Fr. Julio Cesar Sánchez, Luis Monterrosa, Elvira Tineo, Chelsea Galindo, Emmanuel Kouam, Guemdo Honorine, Naomy Rivera, Nicolás Santiago Espinoza, Nelida Saquier

Intenciones de Campana / Bell Intentions

You could have the bells rung for your loved ones:
in memory of, for birthdays, anniversaries, etc.

Podrías hacer que las campanas suenen para tus seres queridos: por su memoria, por el cumpleaños, aniversarios, etc.

Árbol de la vida / Tree of life

A tribute of love / Un homenaje de amor

Te invitamos cordialmente a agregar tu propio homenaje usando las siguientes expresiones: en memoria de; en acción de gracias; aniversario de bodas, cumpleaños y otras ocasiones especiales.

We cordially invite you to add one of your own: in memory of; in thanksgiving, wedding anniversary, birthday, or any other momentous occasions.

For more information, please call the Rectory.

Para obtener más información, llame a la Rectoría

718-739-0241

“What profit would a man show if he were to gain the whole world and ruin himself in the process.” Are you being called to be a priest or deacon, brother, or sister? Contact the Vocation Office at 718-827-2454 or email: vocations@diobrook.org

“Que gracia seria que un hombre se ganara el mundo entero y se arruinara a sí mismo en el proceso?” ¿Sientes el llamado al sacerdocio, al diaconado, o a ser un hermano o hermana? Llame a la Oficina Vocacional al 718-827-2454, o escriba a: vocations@diobrook.org

The Pastor's Message

Sunday, September 3rd, 2023 –

Twenty-Second Sunday in Ordinary Time (Cycle A)

1st Reading: Jer 20:7-9; Psalm: 63:2, 3-4, 5-6, 8-9;

2nd Reading: Rom 12:1-2; Gospel: Mt 16:21-27;

“WHOEVER WANTS TO COME AFTER ME, DENY HIMSELF”

Dear brothers and sisters,

Many blessings for you and your families... Today we are going to share the reflections of Cardinal Raniero Cantalamessa regarding the Word of God for this Sunday:

In this Sunday's gospel we hear Jesus say: “If anyone wants to come after me, he must deny himself, take up his cross and follow me. For whoever wants to save his life will lose it, but whoever loses his life for my sake, he will find it.

What does it mean to “deny yourself”? What's more, why do you have to deny yourself? We know the indignation that this demand of the Gospel aroused in the philosopher Nietzsche. I will start by answering with an example. During the Nazi persecution, many trainloads of Jews left from all over Europe for the death camps. They were persuaded to climb onto them with false promises of taking them to better places for their sake, while instead being led to destruction. Sometimes it happened that at a stop on the convoy, someone who knew the truth secretly shouted at the passengers: get off, run away. And some got it.

The example is a bit strong, but it says something about our situation. The train of life in which we travel goes towards death. About this, at least, there is no doubt. Our natural self, being mortal, is destined to end. What the Gospel proposes to us when it exhorts us to deny ourselves and get off this train, is to get on another one that leads to life. The train that leads to life is faith in Him, who has said: “He who believes in me, even if he has died, he will live.”

Paul had carried out this “transshipment”, and he describes it thus: “It is no longer I who live, but Christ lives in me”. If we assume the being of Christ, we become immortal because he, risen from the dead, does not die anymore. That is what the words we have heard mean: “Whoever wants to save his own life, he will lose it; but whoever loses his life for my sake, he will find it”. Therefore, denying oneself is not a self-harming and renouncing operation, but the most intelligent stroke of audacity that we can carry out in life.

But we must immediately make a point: Jesus does not ask us to deny “what we are”, but rather “what we have become”. We are the image of God, we are therefore something “very good”, as God himself said at the time of creating man and woman. What we must deny is not what God has done, but what we have done, misusing our freedom. In other words, bad tendencies, sin, all those things that are like later encrustations superimposed on the original.

A few years ago, two shapeless masses that had a slight resemblance to human bodies, and which were covered with marine encrustations, were discovered at the bottom of the sea, along the Ionian coasts. They were brought to the surface and patiently cleaned. Today they are the famous “Riace Bronzes” (Greek statues of great beauty, representing two men, dating from the 5th century BC, n.d.t.) kept in the Reggio Calabria museum, and are among the most important sculptures admired in antiquity.

They are examples that help us understand the positive aspect of the Gospel proposal. We resemble, in spirit, those statues before their restoration. The beautiful image of God that we should be is covered with seven layers that are the seven deadly sins. Perhaps it is convenient to bring them to memory in case we have forgotten them: pride, greed, lust, anger, gluttony, envy and laziness. St. Paul calls this distorted image “terrestrial image”, in opposition to the “heavenly image” which is the likeness of Christ.

“To deny oneself” is therefore not an operation for death but for life, for beauty and for joy. It also consists of learning the language of true love. Imagine, said a great philosopher of the last century, Kierkegaard, a purely human situation. Two young people love each other. But they belong to two different peoples and speak two completely different languages. If their love is to survive and grow, it is necessary for one of them to learn the language of the other. Otherwise, they will not be able to communicate, and their love will not last.

Thus, he commented, it happens between God and us. We speak the language of the flesh, he that of the spirit; we the one of selfishness, he the one of love. To deny oneself is to learn the language of God to communicate with him, but it is also to learn the language that allows us to communicate with each other. We are not capable of saying “yes” to the other, starting with our own spouse, if we are not capable of saying “no” to ourselves. Sticking to the scope of marriage, many problems and failures of the couple depend on the fact that the man has never bothered to learn how to express the love of the woman, and the woman that of the man. Also, when it talks about self-denial, the Gospel, as can be seen, is far less removed from life than people think.

(Translated from Source: <http://www.homiletica.org>).

FOOD PANTRY / DESPENSA DE ALIMENTOS



The food pantry takes place every 1st and 3rd
Wednesday of the month from 5:30 p.m.
La despensa de alimentos es todos los primeros y
terceros miércoles de cada mes a las 5:30 p.m.

Religious Education Educación Religiosa



OFFICE HOURS / HORARIOS DE OFICINA

Sunday / Domingo: 10:00 am – 3:00 pm.
Monday / Lunes: 9:00 am-5:00 pm.
Tuesday / Martes: OFFICE CLOSED
Wednesday / Miércoles: 12:00pm-6:00 pm
Thursday / Jueves: 2:00 pm – 9:00 pm.
Friday / Viernes: 9:00 am – 5:00 pm.
Saturday / Sábado: 9:00 am – 3:00 pm.

Gospel Readings / Lecturas del Evangelio



Monday / Lunes: Lk/Lc 4:16-30
Tuesday/Martes: Lk/Lc 4:31-37
Wednesday / Miércoles: Lk/Lc 4:38-44
Thursday / Jueves: Lk/Lc 5:1-11
Friday / Viernes: Mt 1:1-16, 18-23 or 1:18-23
Saturday / Sábado: Lk/Lc 6:1-5
Sunday / Domingo: Mt 18:15-20

El Mensaje del Párroco

*Domingo 3 de septiembre de 2023 –
Vigésimo Segundo Domingo del Tiempo Ordinario (Ciclo A)*

1a Lect: Is 42:1-4,6-7; Salmo 29
2a Lect: Acts 10:34-38; Evangelio: Mk 1:7-11

“QUIEN QUIERA VENIR TRAS DE MI, NIEGUESE A SI MISMO”

Mis queridos hermanos y hermanas,

Bendiciones para ustedes y sus familias...Hoy vamos a compartir las reflexiones del Cardenal Raniero Cantalamessa sobre el mensaje de la Palabra de Dios para este Domingo:

En el evangelio de este domingo escuchamos a Jesús que dice: “Si alguien quiere venir en pos de mí, niéguese a sí mismo, coja su cruz y me siga. Porque quien quiera salvar su vida la perderá, pero quien pierda su vida por causa mía, la encontrará”.

¿Qué significa “negarse a sí mismo”? Es más, ¿por qué hay que negarse a sí mismo? Conocemos la indignación que suscitaba en el filósofo Nietzsche esta exigencia del Evangelio. Comienzo respondiendo con un ejemplo. Durante la persecución nazi, muchos trenes cargados de hebreos partían desde todas partes de Europa hacia los campos de exterminio. Se les convencía de subir a ellos con falsas promesas de llevarlos a lugares mejores por su bien, mientras que en cambio se les llevaba a la destrucción. A veces sucedía que en alguna parada del convoy, alguien que sabía la verdad gritaba a escondidas a los pasajeros: bajad, huid. Y alguno lo conseguía.

El ejemplo es un poco fuerte, pero expresa algo sobre nuestra situación. El tren de la vida en el que viajamos va hacia la muerte. Sobre esto, al menos, no hay dudas. Nuestro yo natural, siendo mortal, está destinado a terminar. Lo que el Evangelio nos propone cuando nos exhorta a renegar de nosotros mismos y a bajar de este tren, es subir a otro que conduce a la vida. El tren que conduce a la vida es la fe en Él, que ha dicho: “El que cree en mí, aunque haya muerto, vivirá”.

Pablo había realizado este “trasbordo”, y lo describe así: “Ya no soy yo quien vive, sino que Cristo vive en mí”. Si asumimos el yo de Cristo nos convertimos en inmortales porque él, resucitado de la muerte, no muere más. Eso es lo que significan las palabras que hemos escuchado: “El que quiera salvar la propia vida, la perderá; pero el que pierda la vida por mi causa, la encontrará”. Por tanto, está claro que negarse a sí mismo no es una operación autolesionadora y renunciadora, sino el golpe de audacia más inteligente que podemos realizar en la vida.

Pero debemos hacer inmediatamente una precisión: Jesús no nos pide renegar de “lo que somos”, sino de “aquello en lo que nos hemos convertido”. Nosotros somos imagen de Dios, somos por tanto algo “muy bueno”, como dijo Dios mismo en el momento de crear al hombre y la mujer. De lo que tenemos que renegar no es de lo que Dios ha hecho, sino de lo que hemos hecho nosotros, usando mal nuestra libertad. En otras palabras, las tendencias malas, el pecado, todas esas cosas que son como incrustaciones posteriores superpuestas al original.

Hace unos años se descubrieron en el fondo del mar, a lo largo de las costas jónicas, dos masas informes que tenían un ligero parecido con cuerpos humanos, y que estaban recubiertas de incrustaciones marinas. Fueron sacadas a la superficie y limpiadas pacientemente. Hoy son los famosos “Bronces de Riace”(estatuas

griegas de gran belleza, que representan a dos varones, y que están datadas en el siglo V antes de Cristo, n.d.t.) custodiados en el museo de Reggio Calabria, y están entre las esculturas más admiradas de la antigüedad.

Son ejemplos que nos ayudan a entender el aspecto positivo que hay en la propuesta del Evangelio. Nosotros nos parecemos, en el espíritu, a esas estatuas antes de su restauración. La bella imagen de Dios que deberíamos ser está recubierta de siete estratos que son los siete pecados capitales. Quizás sea conveniente traerlos a la memoria por si los hemos olvidado: soberbia, avaricia, lujuria, ira, gula, envidia y pereza. San Pablo llama a esta imagen desfigurada “imagen terrestre”, en oposición a la “imagen celeste” que es la semejanza con Cristo.

“Negarse a sí mismo” no es por tanto una operación para la muerte sino para la vida, para la belleza y para la alegría. Consiste también en aprender el lenguaje del verdadero amor. Imagina, decía un gran filósofo del siglo pasado, Kierkegaard, una situación puramente humana. Dos jóvenes se aman. Pero pertenecen a dos pueblos diversos y hablan dos

lenguas completamente diversas. Si su amor quiere sobrevivir y crecer, es necesario que uno de los dos aprenda el idioma del otro. En caso contrario, no podrán comunicarse y su amor no durará.

Así, comentaba, sucede entre Dios y nosotros. Nosotros hablamos el lenguaje de la carne, él el del espíritu; nosotros el del egoísmo, él el del amor. Negarse a sí mismo es aprender la lengua de Dios para poder comunicarnos con él, pero es también aprender la lengua que nos permite comunicarnos entre nosotros. No somos capaces de decir “sí” al otro, empezando por el propio cónyuge, si no somos capaces de decir “no” a nosotros mismos. Ciñéndonos al ámbito del matrimonio, muchos problemas y fracasos de la pareja dependen de que el hombre nunca se ha preocupado de aprender el modo de expresar el amor de la mujer, y la mujer el del hombre. También cuando habla de negarse a sí mismo, el Evangelio, como puede verse, está bastante menos alejado de la vida de lo que la gente cree.

(Source: <http://www.homiletica.org>)

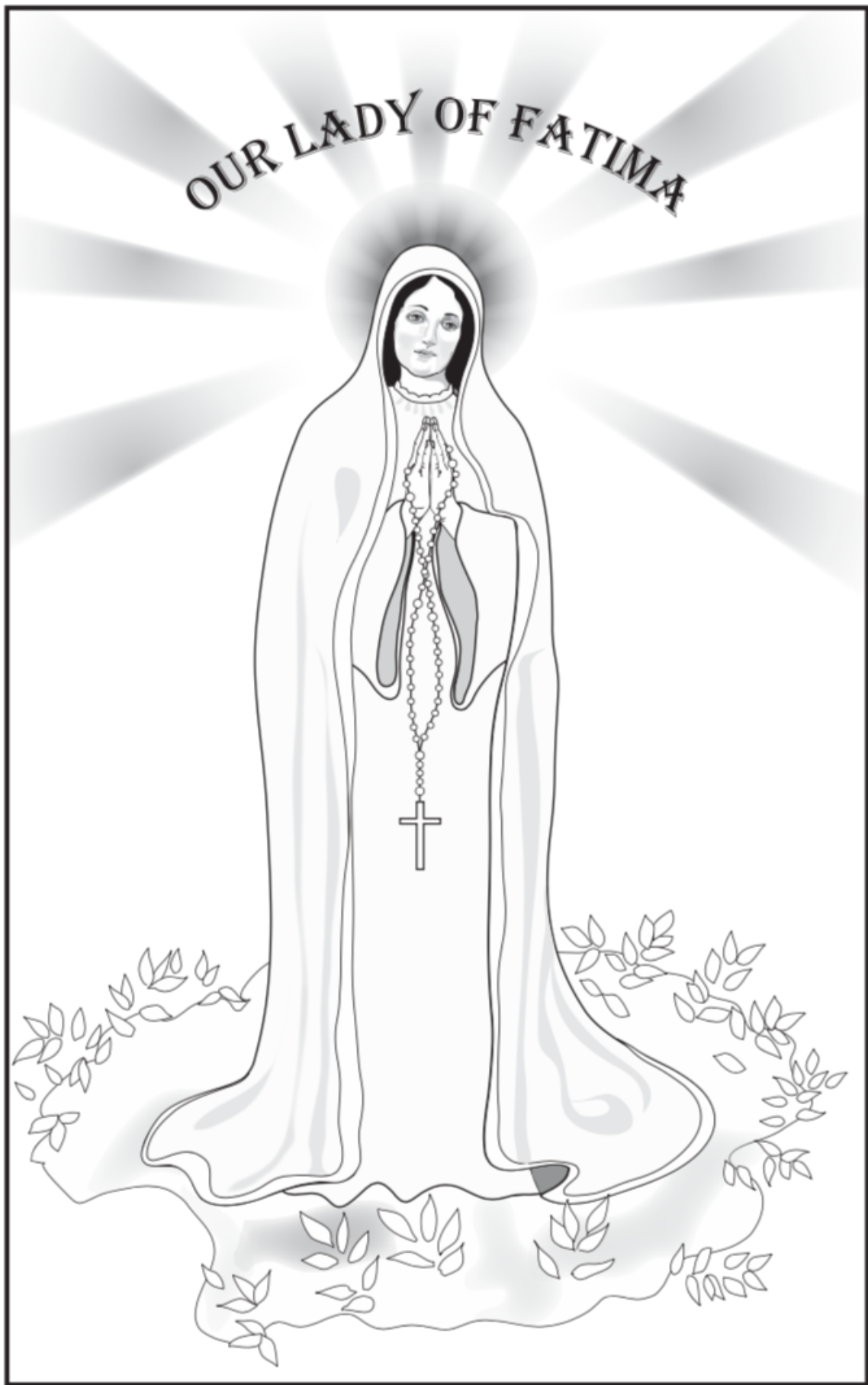
SAFE ENVIRONMENT COMPLIANCE STATEMENT

The parish of Presentation of the Blessed Virgin Mary, located in Jamaica NY, complies with all Safe Environment mandates set forth by the Diocese of Brooklyn and the US Conference of Catholic Bishops. All employees and volunteers who have contact with children must attend a Virtus session, sign a code of conduct and submit to a background search. If you need to register for a Virtus session please do so at www.virtus.org. The Diocese of Brooklyn wishes to do everything possible to see that all people, particularly children, are safe in all pastoral settings. Excuses and rationalizations for such criminal actions will not be accepted. To report sexual abuse involving diocesan personnel—priests, deacons, teachers, employees or volunteers at schools or parishes please call The Diocese of Brooklyn toll-free, confidential reporting number 1-888-634-4499

DECLARACION DE CUMPLIMIENTO DE AMBIENTE SEGURO

La Parroquia de la Presentación de la Bienaventurada Virgen María, localizada en Jamaica NY, cumple con todos los requisitos de Ambiente Seguro exigidos por la Diócesis de Brooklyn y la Conferencia de los Obispos Católicos de los Estados Unidos. Todos los empleados y voluntarios que tengan contacto con niños y/o menores de edad deben participar en el programa “Virtus”, deben firmar un Código de Conducta y deben depositar una autorización para una revisión de antecedentes penales. Si usted necesita inscribirse para una sesión de “Virtus”, por favor vaya a la página: www.virtus.org La Diócesis de Brooklyn desea hacer todo lo posible para asegurar que todas las personas, particularmente los niños y menores de edad, se encuentren seguros con respecto a todos los ambientes pastorales. Excusas y racionalizaciones con respecto a ese tipo de conductas criminales no serán aceptadas. Para reportar abuso sexual contra personal diocesano (sacerdotes, diáconos, profesores, empleados, voluntarios en escuelas o parroquias) por favor llame al siguiente número de teléfono sin cargos: 1-888-634-4499.

PROXIMOS BAUTISMOS EN ESPAÑOL				UPCOMING BAPTISMS IN ENGLISH			
<i>Nota: Antes del Bautismo, los Padres deben registrarse en per-sona. Las inscripciones son en la Oficina Parroquial. Debe de traer el Acta de Nacimiento del niño/a. También deben participar en una clase preparatoria (2 horas) el último Sábado de Mes o en la fecha acordada al momento de registrarse</i>				<i>Note: Before the actual Baptism, parents have to register in per-son. Registrations take place at the Rectory Office. The child's Birth Certificate must be presented at registration. A preparation class (2-hour length) for both parents and godparents is mandatory and the schedule will be given at the time of registration</i>			
1:45 p.m.				1:45 p.m.			
FECHA DEL BAUTISMO		MINISTRO		BAPTISM DATE		MINISTER	
Sábado, septiembre 2 Sábado, septiembre 16 Sábado, octubre 7 Sábado, octubre 21		Diacono Raúl Elías Diacono John Solarte Diacono Raúl Elías Diacono John Solarte		Saturday, September 9 Saturday, October 14		Deacon Raúl Elías Deacon Raúl Elías	
¿POR QUE NO CASARSE POR LA IGLESIA? TE QUEREMOS AYUDAR LLAMANOS: 718-739-0241				WHY NOT GET MARRIED IN THE CHURCH? WE CAN HELP YOU GIVE US A CALL: 718-739-0241			
INFORMACIONES FINANCIERAS DE LA PARROQUIA: REPORTE FINANCIERO SEMANAL				PARISH FINANCIAL INFORMATION: WEEKLY FINANCIAL REPORT			
DESDE: Agosto 21, 2023 HASTA: Agosto 27, 2023				FROM: August 21, 2023 UNTIL: Agosto 27, 2023			
INGRESOS		GASTOS		INCOME		EXPENDITURE	
1. Colectas Regulares:	\$9,245.99	1. Salarios:	\$13,716.59	1. Regular Collections:	\$9,245.99	1. Salaries:	\$13,716.59
2. Candeleros:	\$845.00	2. Pago de Préstamos e Intereses:	\$15,936.05	2. Shrines:	\$845.00	2. Loan and Interest Payment:	\$15,936.05
3. Campaña Católica Anual:	\$1,979.00	3. Reparaciones y Renovaciones importantes-Edificio de la Escuela:	\$8,700.00	3. Annual Catholic Appeal:	\$1,979.00	3. Major Repairs and Renovations-School Building:	\$8,700.00
4. Donaciones:	\$158.00	4. Electricidad, Agua y Alcantarillado:	\$8,649.86	4. Donations:	\$158.00	4. Electricity, Water and Sewage:	\$8,649.86
5. CCD y RCIA:	\$1,425.00	5. Mantenimiento Contratado:	\$5,066.85	5. CCD and RCIA:	\$1,425.00	5. Contracted Maintenance:	\$5,066.85
6. Mercado de Pulgas:	\$811.00	6. Estipendio para Sacerdotes Visitantes:	\$1,590.00	6. Flea-Market:	\$811.00	6. Extra Priests Stipend:	\$1,590.00
7. Grupos:	\$0.00	7. Reparaciones y Mantenimiento Ordinario:	\$695.00	7. Groups:	\$0.00	7. Ordinary Repairs and Maintenance:	\$695.00
8. Eventos Privados:	\$0.00	8. Otros: Misceláneos de Oficina, Misceláneos, Misceláneos Programas Parroquiales, Beneficios de los Empleados, Suministros para la Rectoría, Oficina E Imprenta:	\$1,974.20	8. Private Events:	\$0.00	8. Others: Office Miscellaneous, Miscellaneous, Parish Programs Miscellaneous, Employees Benefits, Rectory Household Supplies, Printing and Office:	\$1,974.20
TOTAL GENERAL DE INGRESOS:	\$14,463.99	TOTAL GENERAL DE GASTOS:	\$56,328.55	GRAND TOTAL OF INCOME:	\$14,463.99	GRAND TOTAL OF EXPENSES:	\$56,328.55



© 2014 Growing with the Saints, Inc.

This Coloring page made possible by **Growing with the Saints Catholic Kidz Camps!** From *Tracking Mary: Mysteries and Messages!* Visit GrowingWithTheSaints.org to order your Catholic VBS kit today!

THE FAMILY THAT PRAYS TOGETHER STAYS TOGETHER
ACTIVITIES@CATHOLICMOM.COM

HELP WANTED

*Great Income Potential
Full and Part Time Positions
To Sell Advertising in
Brooklyn and Queens Church Bulletins
Bilingual a plus
Call 631-249-4994
for more information*

Established in 1975

Brendan's

*High quality service
from a name you can trust!*

Brendan's Service Station

76-36 164th Street , Fresh Meadows, NY 11366

(718) 380-0944

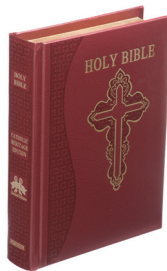
Niall Azad Tom

Fireside Catholic Heritage Edition Bible

The Catholic Heritage Edition in the New American Bible Revised Edition translation is the ideal Catholic Family Bible.

Features: Our Catholic Family, Family Record section and Burgundy padded cover with gold-gilded page edges.

Only \$79.99 post paid



C/O The Church Bulletin, Inc.
200 Dale Street • W. Babylon, NY 11704

Enclosed please find check/money order for \$ _____ to cover the cost of _____ (quantity) copies of the Fireside Family Bible, to be shipped post paid:

to:
Name _____
Address _____
City _____ State _____ Zip _____

IF YOU LIVE ALONE YOU NEED A MEDICAL ALERT At HOME or AWAY

• GPS • Fall Alert • 24/7 • 365 Monitoring
Ambulance • Police • Fire • Family/Friends

*** MDMedAlert™**

As Low As **\$19⁹⁵** /month*



No Contract • No Fees • E-Z Setup • md-medalert.com **CALL 800 867-7250**

Please Patronize Our Advertisers